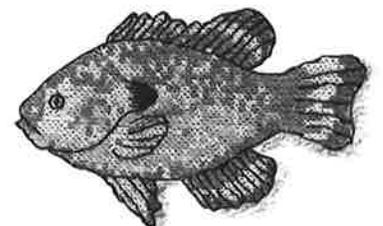
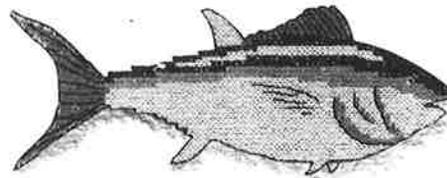


Christmas in Christ Chapel 1989
December 1, 2 and 3

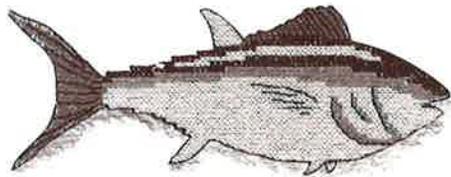
**CHRISTMASS
FOR THE
ANIMALS**



We may say that Ecology is the science of the Body of God, copy the science of the Body of Christ, the arts the science of body of the Spirit; One Body through which we, the earth community, learn our sacred connectedness. The church is that sacred space that invites all earth's creatures to taste the sweetness of the Age of the Incarnation.

In any event, that is how we hear it. Listen for yourself with our singing and prayers for you and your family, your whole family.

Richard Q. Elvee



ACKNOWLEDGMENTS

A great number of friends of Gustavus Adolphus College have given of their time, energy and resources to help make Christmas in Christ Chapel a reality. Some special contributions are acknowledged below.

- The evergreen trees flanking the altar are a gift to the college from Marvin and Joyce From, Cambridge, Minnesota.
- The Chapel Ringers are using a fifth octave of handbells which have been loaned by First Presbyterian Church, Mankato.
- Special thanks to Living Music, Litchfield, Connecticut, for assistance in providing music and valuable advice.
- *Nativity Madrigals* poems copyright by Norma Farber and reprinted with permission.
- *ChristMass Staff* is a gift to the college, created specially for Christmas in Christ Chapel by Paul T. Granlund, sculptor-in-residence at Gustavus Adolphus College. The driftwood staff from Lake Superior is adorned with three bronze leaping dolphins.
- The chaplain's cope was fabricated by four volunteers: Lynn Lindahl, a 1983 graduate of Gustavus; Ann Barberg, a 1988 graduate of Gustavus; Mary Richards, mother of Brad Richards, a 1988 graduate of Gustavus, and Trevor Richards, a member of the Gustavus class of 1990; and Angela Jerome Tuckner, a friend of Gustavus. Designed by Don Skoro, the cope symbolically celebrates the great animal kingdoms. Over one thousand hours went into the creation of this unique vestment.

pour précéder **La Peri**

Paul Dukas
(1865 - 1935)

Carols

How a Rose E'er Blooming
Aulci Jubilo
e By My Sheep

Leroy Anderson
(1908 - 1975)

tus Est

s est nobis,
atus est nobis,
berium super humerum ejus.
tur nomen ejus
nsilii angelus.

Gregorian Chant
arr. by Ralph R. Prime (1988)

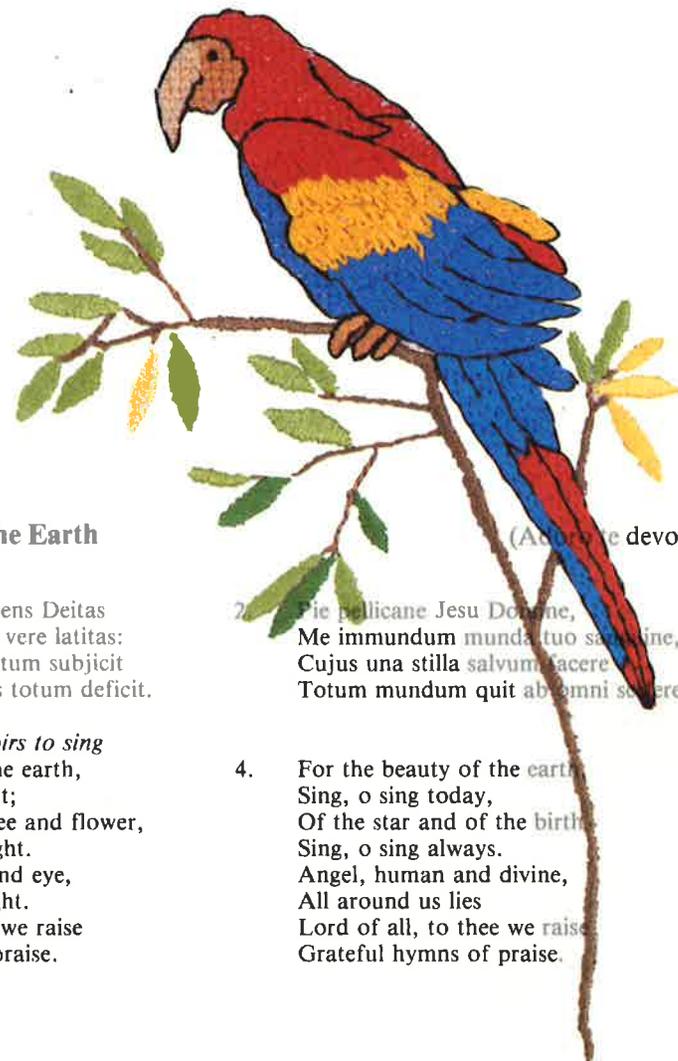
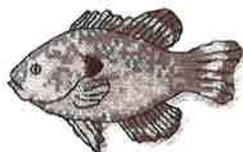
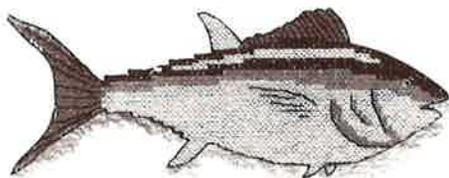
A Child is born unto us,
A Son is given unto us,
Upon His shoulder pow'r forever will rest.
And His name shall be called
Angel of great counsel, angel of great
wisdom.

SSIONAL

d Created Great Whales (1970)

Alan Hovhaness

Juan Crisostomo de Arriaga
(1806 - 1826)



(Adoro te devote)

For the Beauty of the Earth

Choirs sing

1. Adoro te devote, latens Deitas
Quae sub his figuris vere latitas:
Tibi se cor meum totum subjicit
Quia te contemplans totum deficit.

2. Pie pellicane Jesu Domine,
Me immundum munda tuo sanguine,
Cujus una stilla saluum facere
Totum mundum quit ab omni scelere.

Congregation joins choirs to sing

3. For the beauty of the earth,
Of the day and night;
Hill and vale and tree and flower,
Suns and stars of light.
For the joy of ear and eye,
For the mind's delight.
Lord of all, to thee we raise
Grateful hymns of praise.

4. For the beauty of the earth
Sing, o sing today,
Of the star and of the birth
Sing, o sing always.
Angel, human and divine,
All around us lies
Lord of all, to thee we raise
Grateful hymns of praise.

Make a Joyful Noise (1973)

Make a joyful noise,
A joyful noise unto Jehovah,
All the earth.
Break forth and sing for joy,
Yea, sing praises.
Sing praises, praises unto Jehovah
With the harp, and the voice of melody.
With trumpets and the sound of the cornet
Make a joyful noise,
A joyful noise unto Jehovah,
All the earth.
Make a joyful noise unto the Lord;
Make a joyful noise before the King, Jehovah!

Don Whitman

Praise the Lord

Georg Philipp Telemann
(1681-1767)

Praise the Lord! O praise the Lord!
With my heart I praise Him.
Whom all live will I adore the Lord with all my heart.

His name! Praise ye the Lord!
The Lord and glorify His name!
Who will always reign and be the King of kings.

adapted from Psalm 146

Mass from Missa Gaia/Earth Mass (1982)

Paul Halley and Paul Winter

son.
eison.
son.

Mass from the opera The Masque of Angels (1964)

Dominick Argento

excelsis Deo,
a pax hominibus
e voluntatis.

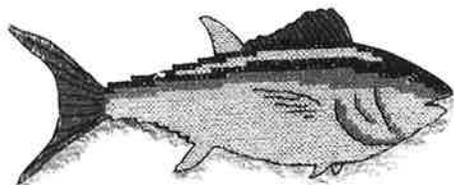
Glory to God in the highest,
And on earth, peace to men
of good will.

s te, benedicimus te,
amus te, glorificamus te.

We praise thee, we bless thee
we adore thee, we glorify thee.

o. Amen.

Glory to God. Amen.



O Magnum Mysterium

Tomas Luis de Victoria
(1549 - 1611)

O magnum mysterium
et admirabile sacramentum,
ut animalia viderent Dominum natum,
jacentem in prosepio.

O great mystery
and wonderful sacrament,
that the animals might see
the birth of the Lord,
sleeping in a manger.

O beata virgo, cujus viscera meruerunt
portare Dominum Jesum Christum.

O blessed virgin, whose holy
womb was deemed worthy
to bear our Lord Jesus Christ.

Alleluja, Alleluja, Alleluja.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Guardian Owl from Nativity Madrigals (1984)

Daniel Pinkham

Company coming by night,
who are you? Whoo?
I live here. I have the right
to know what's new.
Have you come in fear, in flight?
Is the hang of your life askew?

Then welcome, come so far,
so much ado.
I guard the stable a star
is pointing to.
Enter, the door's ajar,
to fit the fullest of you.

Go in, I'll check you off.
You're overdue.
Don't push or pinch or shove
for a better view.
Just say your name with love
when I ask, Who are you? Whoo?

Carol (1975)

ding over the bumpy road,
ry, all with her heavy load;
seph, leading you on your way
find a stable, somewhere to rest and stay.

atching over the Jesus child,
oby, all with his mother mild;
angels singing their song on high:
nowell, nowell," their carolling fills the sky.

esting all in a manger stall,
oxen worship the Lord of all.
lies asleep on his bed of hay
ry sings so sweetly "Lulla, lulla, lullalay."

aking all at the break of day,
y light shining with brightest ray.
weary journey you soon must start,
will travel gladly; God will make brave your heart.

kip for joy as you go your way;
Jesus is born today.
bells ring out with their message clear:
nd sing that Christ our Saviour divine is here.

John Rutter

The Friendly Beasts

English Carol

Congregation stands and sings

1. Jesus, our brother, kind and good,
Was humbly born in a stable rude,
And the friendly beasts around Him stood;
Jesus, our brother, kind and good.
2. "I," said the donkey, shaggy and brown,
"I carried his mother up hill and down,
I carried her safely to Bethlehem town."
"I," said the donkey, shaggy and brown.
3. "I," said the cow, all white and red,
"I gave him my manger for a bed,
I gave him my hay to pillow his head."
"I," said the cow, all white and red.
4. "I" said the sheep with curly horn,
"I gave him my wool for his blanket warm,
He wore my coat on Christmas morn."
"I," said the sheep with curly horn.
5. "I," said the dove from the rafters high,
"I cooed him to sleep that he should not cry,
We cooed him to sleep, my mate and I."
"I," said the dove from the rafters high.
6. Thus every beast by some good spell,
In the stable dark was glad to tell
Of the gift he gave Emmanuel,
The gift he gave Emmanuel.



Far Is It to Bethlehem

is it to Bethlehem?
very far.
find the stable room
by a star?
see the little child,
e within?
t the wooden latch
y we go in?

stroke the creatures there,
ass or sheep?
peep like them
l see Jesus asleep?
uch his tiny hand
l he awake?
know we've come so far
for his sake?

ngs have precious gifts,
l we have naught,
iles and little tears
all we have brought,
weary children
y must weep.
his bed of straw
p, children, sleep.

his mother's arms,
es in the byre,
s they sleep who find
ir heart's desire.

traditional English
arr. Stephen Paulus (1986)

Joy to the World (1984)

J. Wayne Kerr

Babe of Bethlehem

Southern Harmony
arr. James Fritschel (1986)

Ye nations all, on you I call, come hear this declaration,
and don't refuse this glorious news of Jesus and salvation.
To royal Jews came first the news of Christ the great Messiah,
as was foretold by prophets old, Isaiah, Jeremiah.

To Abraham the promise came, and to his sons forever,
a light to shine in Isaac's line, by scripture we discover.
Hail! promised morn, the Savior's born, the glorious mediator,
God's blessed word made flesh and blood assumed the human nature.

His parents poor in earthly store to entertain the stranger,
they found no bed to lay his head, but in ox's manger;
No royal things, as used by kings, were seen by those around him,
but in the hay the stranger lay with swaddling bands around him.

On the same night a glorious light to shepherds there appeared.
Bright angels came in shining flame, they saw and greatly feared.
The angels said, "Be not afraid, although we much alarm you.
We do appear good news to bear, as now we will inform you."

"The city's name is Bethlehem, in which God hath appointed
this glorious morn a Savior's born for Him God hath anointed.
By this you'll know, if you will go to see this little stranger,
his lovely charms in Mary's arms, both lying in a manger."

When this was said, straight way was made a glorious sound from heaven;
each flaming tongue an anthem sung, "To men a Savior's given.
In Jesus' name, the glorious theme, we elevate our voices,
At Jesus' birth be peace on earth, meanwhile all heav'n rejoices."

Then with delight they took their flight, and wing'd their way to glory.
The shepherds gazed and were amazed to hear the pleading story.
To Bethlehem they quickly came, the glorious news to carry,
and in the stall they found them all, Joseph, the babe and Mary.

Shepherds then returned again to their own habitation,
With joy of heart they did depart; now they have found salvation.
Glory, they cry, to God on high, who sent his Son to save us,
Glory, they cry, to God on high, his name it is Christ Jesus.

he World

ation stands and sings

o the world, the Lord is come!
rth receive its King;
ery heart prepare him room
heav'n and nature sing,
heav'n and nature sing,
heav'n, and heav'n and nature sing.

y the earth, the Savior reigns!
l their songs employ,
fields and floods, rocks, hills and plains
t the sounding joy,
t the sounding joy,
t, repeat the sounding joy.

ore let sin and sorrow grow
orns infest the ground;
mes to make his blessings flow
the curse is found,
the curse is found,
, far as the curse is found.

les the world with truth and grace
makes the nations prove
ories of his righteousness
onders of his love,
onders of his love,
onders, wonders of his love.



(Antioch)

African Noel (1979)

Ronald Kauffmann

Jesus is born, alleluia;
Sing to the Lord, all ye nations.

Arise, shine, for Thy light is come!
And the glory of the Lord is reveal'd!

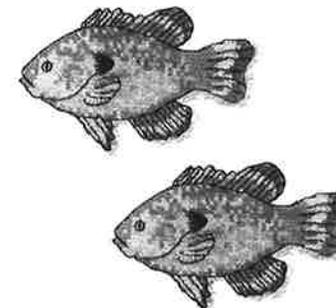
Sleep, baby Jesus, my Savior, my Lord.
For the light of God has descended bringing hope to a world forlorn.
Christ is born.

Sleep, baby Jesus, my Savior, my Lord.
Close your eyes and rest 'neath your poor mother's breast,
For you've come to save us, my Lord.

Jesus is born, alleluia;
Sing to the Lord, all ye nations.

Arise, shine, for thy light is come!
And the glory of the Lord is reveal'd!

Arise, shine, for thy light is come!
And Jesus my Lord is born.
Alleluia, alleluia, alleluia!



Col of the Birds

e the eastern star,
 rds came from afar,
 at full night of glory.
 melodious voice
 sweetly did rejoice,
 ang the wondrous story.
 sing God on high,
 oned above the sky,
 is fair Mother Mary.

dge sang his joy
 the little boy,
 e in the stall was lying.
 r Lord, is born
 ve us from all scorn,"
 o he sang this sighing.
 ar the manger blest,
 ilt himself a nest
 ang his love undying.

left his lair,
 winging through the air,
 essage loud arising.
 s joyous cry
 arrow made reply,
 sswer sweetly voicing.
 e are death and strife,
 ight is born New Life,"
 obin sang, rejoicing!

an Nativity Madrigals (1984)

aming, after
 moment, the baby,
 down, the gifts,
 ng round for one
 - thereafter, when kings
 nd shepherds tend
 eir flocks and stars
 ir usual course —

creatures leave
 o their kind,
 and serpent
 boar a brute
 by that stable
 wild of world
 l, still
 e a birth.

Catalonian Carol
 arr. Susan Smith (1989)

And God Created Great Whales Part 2

Alan Hovhaness

Sanctus Benedictus from *Missa Gaia/Earth Mass* (1982)

Sanctus, sanctus, sanctus,
 Dominus Deus Saboth
 Pleni sunt coeli et terra gloria tua
 Osanna in excelsis.

Holy, holy, holy
 Lord God of Sabboth
 Heaven and earth are full of thy glory.
 Hosanna in the highest.

Paul Winter

Benedictus qui venit in nomine Domini
 Osanna in excelsis.

Blessed is he who comes in the name
 of the Lord,
 Hosanna in the highest.



Daniel Pinkham

Lamb of God from *A Sacred Mass* (1972)

Lamb of God, you take away the sins of the world.
 Have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world.
 Grant us peace.

Anthony J. Cirone

RS

rd be with you.
o with you.
ray...
e of your birth, Lord Jesus,
ul and adorable child,
nt to praise you and thank you.

e unapproachable God,
hepherds meet you in the stable,
ou reveal yourself to us.

een with God from the beginning,
became the child in Mary's womb,
e born in us today.

e age-old memored God,
oed the shell of the mollusc,
ed the pelt of the panther.

t the birds to make their nests.

u enter our poor humanity,
idst of the other animals,
face of divine compassion.

, thank you.
s and animals, we surround your manger and sing:
od in the highest, and on earth, peace and good will. **AMEN.**

O Come, All Ye Faithful

(Adeste fideles)

setting by G. Winston Cassler (1976)

Congregation remains seated and sings

1. O come, all ye faithful
Joyful and triumphant,
O come ye, O come ye to Bethlehem,
Come and behold him,
Born the king of angels:

Refrain: O come, let us adore him,
O come, let us adore him,
O come, let us adore him,
Christ the Lord!

2. God of God,
Light of Light,
Lo, he abhors not the Virgin's womb.
Very God,
Begotten, not created:

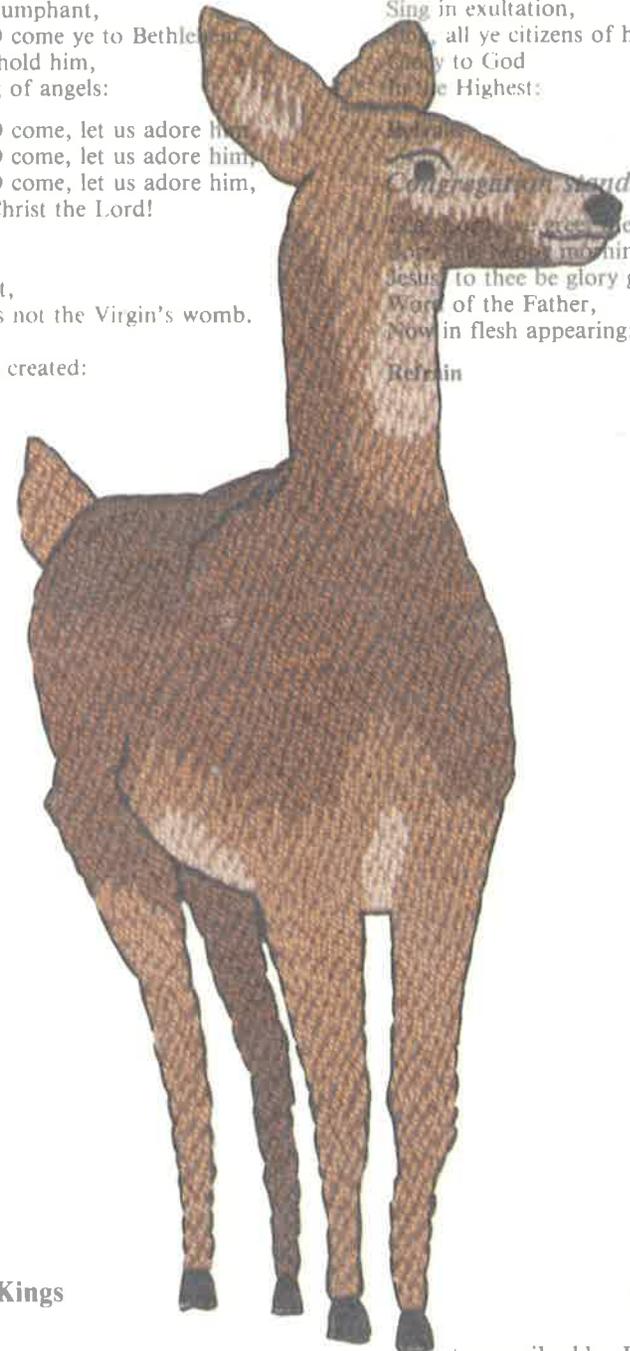
Refrain

3. Sing, choirs of angels,
Sing in exultation,
Sing, all ye citizens of heaven above!
Glorious is your God,
and ye Holy One,
God the Highest:

Congregation stands

Jesus, to thee be glory given;
Worship of the Father,
Now in flesh appearing:

Refrain



CE PARTICIPANTS

LIST

Elvee, Chaplain

CTORS

on
stavus Choir
n
apel Ringers
h
stavus Brass Choir
ald Trumpets
arow
ist Chapel Choir

stavus Symphony Orchestra

strumental Consort

inko
nce Ensembles

ia Singers

IST

, Christ Chapel Organist

AND LIGHTS

ly
Director of Media Services
cek
f Media Services

anager of KGAC Radio

'92 Columbus, WI
'90 Duluth, MN
'92 Red Wing, MN

ANT

'91 St. Peter, MN

R

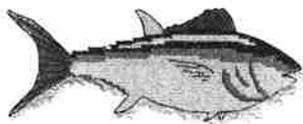
sco '90 Gdansk, Poland

ERS

erty '91 St. Peter, MN
sty '92 St. Peter, MN
'90 Hibbing, MN
on '91 Pierre, SD
'92 Marshalltown, IA

E BEARERS

anson '91 Edina, MN
ieger '90 Lake Elmo, MN
g '92 Iowa Falls, IA
fac. St. Peter, MN
'91 Eagan, MN
'92 So. St. Paul, MN
'90 Hibbing, MN
'91 Rochester, MN
'92 St. Peter, MN
ms '93 Houston, TX



THE INSTRUMENTAL CONSORT

SOPRANO SAXOPHONE

John Engebretson '91 Alexandria, MN

ENGLISH HORN

Mary Stone '91 Longmont, CO

STRING BASS/TUBA

Steve Clay '91 Edina, MN

ACOUSTIC GUITAR

Anne L. Johnson '90 Lake Elmo, MN

SYNTHESIZER

Cathy West '91 St. Peter, MN

DRUM SET

Mitch Reynolds '92 Montevideo, MN

THE CHAPEL RINGERS

Kathy Born	'91	Janesville, MN
Lois Crawford	'90	Watertown, WI
Barb Eckstein	'90	Neenah, WI
Lauri Gates	'93	Mitchell, SD
Tanya Hulsey	'92	Lake Linden, MI
Sara R. Johnson	'92	Appleton, WI
Holly Kilheffer	'91	Dawson, MN
Donna Landmark	'92	Moorhead, MN
Monica Palmer	'92	Arvada, CO
Sharon Perera	'91	Oak Park, IL
Marisa Squadrino	'92	Lake Elmo, MN
Shari Tyree	'93	Minneapolis, MN
Shari Zeiszler	'90	Duluth, MN

THE HERALD TRUMPETS

Mara Johnson	'92	St. Peter, MN
Kristin Oberstar	'90	Cloquet, MN
Mark Salisbury	'91	Mendota Heights, MN

